

TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE TULAFONO O KAMUPANI FAAVA O MALO 2014

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

Faatomuaga

Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi e teuteu le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988 (Tulafono) ina ia silasila totoa i tulaga lē atoatoa ua faailoa mautinoa i le Lipoti a Samoa Laasaga 1 o Iloiloga a Paaga Tutusa i lalo o le Faalapotopotoga mo Galuega Soofaatasi Tau le Tamaoaiga ma Faiga o Iloiloga a Paaga Tutusa i Fonotaga Tau Atinae a le Lalolagi lea sa faia ia Setema 2012. O lenei Tulafono Tau Faaofi o le a:

- (a) aveesea ai le tuuina atu o sea umia ma tusi faamaonia o sea umia i lalo o le fuaiupu 39 ma le 39A;
- (b) manaomia ai se kamupani faava o malo ina ia tausia faamaumauga o faamatalaga tau tupe; ma
- (c) soloia ai fuaiupu 35 e oo atu i le 38 o le Tulafono.

Fuaiupu:

Fuaiupu 1: - ua taua ai e faapea, o le Tulafono Tau Faaofi o le a taua o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 2014 pe afai e pasia, ma o le a amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

Fuaiupu 2: - ua suia ai le fuaiupu 39 ma le 39A.

Fuaiupu 3: - ua suia ai le fuaiupu 113(1).

Fuaiupu 4: - ua soloia ai fuaiupu 35 e oo atu i le 38 ma aiaia ai teuteuga faatupulaia i le Tulafono o Kamupani Faava o Malo mo se Faamoemoega Faapitoa 2012 ma le Tulafono o Faiga Faa Paaga

Faava-o-Malo ma Faiga Faa Paaga
Faatapulaaina 1998.



.....
(Hon FAUMUINA Tiatia Faaolatane Liuga)
MINISITA O TUPE

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE
TULAFONO O KAMUPANI FAAVA O MALO 2014**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|--|---|
| <p>1. Igoa puupuu ma le amataga</p> <p>2. Ua suia ai le fuaiupu 39 ma le 39A</p> | <p>3. Ua teuteuina ai le fuaiupu 113</p> <p>4. Soloia ma teuteuga faatupulaia</p> |
|--|---|

2014, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988 (“Tulafono Autu”).

UA FAIA e le Fono Aoaio Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 2014.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Ua suia ai le fuaiupu 39 ma le 39A - Mo fuaiupu 39 ma le 39A o le Tulafono Autu ia suia e faapea:

“39. Sea umia ma tusi faamaonia o sea umia - O se mataupu faamauina faaletulafono a se kamupani sa tuuina atu sea umia, ua faatatauina e faapea o le a teuteuina ma aloaia mai le aso 27 Ianuari 2014, ina ia

taua ai e faapea, e lē toe faatagaina le kamupani ona tuuina atu o sea umia po o tusi faamaonia o sea umia i lē e umia sea, faaliliuina sea ua faamauina; ma le faamamaluina e afua mai lea aso, o le a tatau loa i le kamupani ona faamuta le aveai ma kamupani sa tuuina atu sea umia.

39A. Aiaiga tau soloaiga - So o se sea umia po o se tusi faamaonia o sea umia lea ua tuuina atu e se kamupani faava o malo i lē e umia sea, a o lumanai ai le aso 27 Ianuari 2014, o le a faaauau pea mo se vaitaimi e 12 masina, mai le aso e amata faamamaluina ai le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 2014, ma o le a mulimuli ane ai ona faamutaina le aveai ma sea umia po o tusi faamaonia o sea umia.”.

3. Ua teuteuina ai le fuaiupu 113 - Mo le fuaiupu 113(1) o le Tulafono Autu ia suia e faapea:

“(1) E ao i se kamupani faava o malo ona tausia faamaumauga o faamatalaga tau tupe ina ia faailoa atu ai:

- (a) le tulaga tau tupe o i ai nei a le kamupani; ma
- (b) ia mafai ai e faatonu ona suesueina e faapea o so o se faamatalaga tau tupe ua saunia e le kamupani i lalo o lenei Vaega, o lo o tausisia manaoga o lenei Tulafono; ma
- (c) avanoa ai mo le saunia o faamatalaga tau tupe; ma
- (d) auililiga o tulaga ua taua e faapea -
 - (i) o aofaiga uma o tupe na maua ma tupe na faaalu ma mataupu e faasino i ai tupe maua ma tupe faaalu na faatinoina;
 - (ii) o oloa uma na faatauina atu ma oloa uma na faatauina mai ma isi feuiaiga faapisinisi; ma
 - (iii) aseta ma noataga a le kamupani talafeagai po o faatulagaga.”.

4. Soloia ma teuteuga faatupulaia-(1) Ua soloia le fuaiupu 35 e oo i le 38 o le Tulafono Autu.

(2) I totonu o le fuaiupu 58 o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo mo se Faamoemoega Faapitoa 2012, mo le faafuaiupu (1) ia suia e faapea:

“(1) E ao i se kamupani ona tausia faamaumauga o faamatalaga tau tupe ina ia faailoa atu ai:

- (a) le tulaga tau tupe o i ai nei a le kamupani; ma
- (b) ia mafai ai e faatonu ona suesueina e faapea o so o se faamatalaga tau tupe ua saunia e le kamupani i lalo o lenei Vaega, o lo o tausisia manaoga o lenei Tulafono; ma
- (c) avanoa ai mo le saunia o faamatalaga tau tupe; ma
- (d) auiliiliga o tulaga ua taua e faapea -
 - (i) o aofaiga uma o tupe na maua ma tupe na faaalu ma mataupu e faasino i ai tupe maua ma tupe faaalu na faatinoina;
 - (ii) o oloa uma na faatauina atu ma oloa uma na faatauina mai ma isi feuiaiga faapisinisi; ma
 - (iii) aseta ma noataga a le kamupani talafeagai po o faatulagaga.”.

(3) I le tuanai ai o le fuaiupu 45 o le Tulafono o Faiga Faa Paaga Faava-o-Malo ma Faiga Faa Paaga Faatapulaaina 1998, ia faaofi e faapea:

“46. E ao ona tausia faamatalaga tau tupe-(1) E ao i se faiga faapaaga faava o malo po o se faiga faapaaga faatapulaaina ona tausia ana faamaumauga o faamatalaga tau tupe e faailoa atu ai:

- (a) le tulaga tau tupe o i ai nei a le faiga faapaaga; ma
- (b) mafai ai e paaga ona suesueina so o se faamatalaga tau tupe ua saunia e le faiga faapaaga; ma
- (c) avanoa ai mo le saunia o faamatalaga tau tupe; ma

(d) auiliiliga o tulaga ua taua e faapea -

(i) o aofaiga uma o tupe na maua ma tupe na faaalu ma mataupu e faasino i ai tupe maua ma tupe faaalu na faatinoina;

(ii) o oloa uma na faatauina atu ma oloa uma na faatauina mai ma isi feuiiaiga faapisinisi; ma

(iii) aseta ma noataga a le kamupani talafeagai po o faatulagaga.

(2) O faamatalaga tau tupe a paaga e tatau ona teuina i le ofisa o le paaga po o, i se isi lava nofoaga e pei ona manatu le paaga ua talafeagai ai, ma e tatau ona avanoa i taimi uma mo suesuega a so o se paaga.

(3) E mafai e le Resitara i so o se mataupu faapitoa ona faatonuina e faapea, ia avanoa faamatalaga tau tupe ma isi faamaumauga a se faiga faapaaga faava o malo po o se faiga faapaaga faatapulaaina, ina ia suesueina e se suetusi o lo o galue e fai ma sui o se paaga, ae peitai e na o luga lava o se feagaiga tusitusia na tuuina atu i le Resitara lea e faapea o faamatalaga ua mauaina e le suetusi a o faagasolo lana suesuega, e lē tatau ona ia faailoaina atu seia vagana ai o lea paaga.

(4) Ua faia se soligatulafono e se tagata o ia lea, i le aveai ma se paaga i se faiga faapaaga faava o malo po o faiga faapaaga faatapulaaina, ua ia lē faia laasaga talafeagai uma e faamautu ai le tausisia e le paaga o le maliega faapaaga.”.
